

Sura 75 Resurrection

75章 復活の日

[75:0] In the name of God, Most Gracious, Most Merciful
慈愛深き慈悲深い神の御名において

[75:1] I swear by the Day of Resurrection.
私は復活の日に誓う

[75:2] And I swear by the blaming soul.
そして私は非難する魂に誓う

[75:3] Does the human being think that we will not reconstruct his bones?
人間は私達が彼の骨をよみがえらせないと思っているのか?

[75:4] Yes indeed; we are able to reconstruct his finger tip.
全く、私達は彼の指紋を甦らせることができるのである。

[75:5] But the human being tends to believe only what he sees in front of him.
しかし人間は目の前に見えるものだけを信じる傾向がある。

[75:6] He doubts the Day of Resurrection!
彼は復活の日を疑う

[75:7] Once the vision is sharpened.
視力が鋭くなると

[75:8] And the moon is eclipsed.
月食が起きる

[75:9] And the sun and the moon crash into one another.
そして太陽と地球がお互いにぶつかり合う

[75:10] The human being will say on that day, "Where is the escape?"
人間はその日言うであろう、「逃げ場所はどこか?」

[75:11] Absolutely, there is no escape.
全く逃げるところは何処にもない。

[75:12] To your Lord, on that day, is the final destiny.
あなたの主へ、その日が最後の天命である

[75:13] The human being will be informed, on that day, of everything he did to advance himself, and everything he did to regress himself.
人間はその日、彼が彼自身を前進させた事すべて、そして逆行させたことすべてを知らされるであろう。

[75:14] The human being will be his own judge.

人間は彼自身の審判になるであろう。

[75:15] No excuses will be accepted.

言い訳は一切認められないであろう

Muhammad Forbidden From
Explaining the Quran

モハメッドはコーランを説明することを禁じられた

[75:16] Do not move your tongue to hasten it.

それについて急いで喋ってはいけない

[75:17] It is we who will collect it into Quran.

私達がそれをコーランに集めるのである

[75:18] Once we recite it, you shall follow such a Quran.

私達がそれを暗誦したら、あなたはそのコーランに従うべきである

[75:19] Then it is we who will explain it.

それから私達がそれを説明する

[75:20] Indeed, you love this fleeting life.

全く、あなたはこのつかの間の人生を愛している

[75:21] While disregarding the Hereafter.

来世を無視している間

[75:22] Some faces, on that day, will be happy.

いく人かの顔はその日喜んでいるでしょう。

[75:23] Looking at their Lord.

彼らの主をみている

[75:24] Other faces will be, on that day, miserable.

他の顔はその日、惨めであろう

[75:25] Expecting the worst.

最悪を予期している

[75:26] Indeed, when (*the soul*) reaches the throat.

全く、魂が喉に来たとき、

[75:27] And it is ordered: "Let go!"
それは命じられる、“行きなさい”

[75:28] He knows it is the end.
彼はそれが終わりであることを知っている

[75:29] Each leg will lay motionless next to the other leg.
それぞれの足は、他の足の横に動くことなくよこたわるであろう

[75:30] To your Lord, on that day, is the summoning.
主にとって、その日は召集の日

[75:31] For he observed neither the charity, nor the contact prayers (*Salat*).
慈善をせず、コンタクトの祈り（サラット）をしなかった彼

[75:32] But he disbelieved and turned away.
彼は不信し、そむいた

[75:33] With his family, he acted arrogantly.
彼の家族には、横柄な態度をとった

[75:34] You have deserved this.
あなたはこれを受けるに足る

[75:35] Indeed, you have deserved this.
全く、あなたはこれを受けるに足る

[75:36] Does the human being think that he will go to nothing?
人間は何にも行かないと思っているのか？

[75:37] Was he not a drop of ejected semen?
かれは一滴の排出された精液ではなかったのか？

[75:38] Then He created an embryo out of it!
それからかれはその周りに胚を創造した

[75:39] He made it into male or female!
かれはそれを男性と女性にした

[75:40] Is He then unable to revive the dead?
彼は死を生き変えさせることができないのか？